. Fukushima City International Friendship Association, Japan／福島市国際交流協会会報
F-IFA
2008. 3. 31
No.30
ユニバース
universe

発行：福島市国際交流協会
〒960－8601　福島市五老内町3番1号
（福島市企画政策課都市間交流推進室内）
TEL 024-525-3739　FAX 024-525-3194
E-MAIL: kikaku@mail.city.fukushima.fukushima.jp
H.P.：http://www.f-ifa.jp/

F-IFAのホームページが変わります

イベント情報は、日本語のほかに英語・中国語対応になっています。

前回のイベントを紹介するページも新たに設けました。楽しい写真が満載です。

デザインも一新されたトップページ

http://www.f-ifa.jp/

「福島市生活ガイドマップ」（本号の最後のページ参照）が掲載されている、福島市ホームページにリンクしています（英語・中国語対応）。

【活動の内容】ページでは、当協会の事業の内容を写真を交えながら詳しく紹介しています。

より多くの方に、より多くの情報を

福島市国際交流協会ホームページは、当協会の活動の紹介や情報の提供を目的として、平成１５年度に開設されました。

このたび、課題であった部分を改善し、ご覧になった皆さんに分かりやすく詳しい最新の情報を届けられるよう、開設以来初めての大幅リニューアルを行いました。

充実した情報源の一つとして、たくさんの方にご覧いただけるよう、今後も利用される皆さんの目線に立ったホームページの提供に努めて参ります。是非ご覧ください。

このほかにも・・・
＊年４回発行の会報「ユニバース」をF-IFA ホームページへ掲載
＊役立つリンク先の追加
＊随時、最新情報をお届けします！

福島市国際交流協会 会員募集

福島市国際交流協会は、市民と在住外国人との交流や外国から福島市に来た方々の支援を行うなど様々な活動を行っています。一緒に楽しみながら交流しませんか。
詳しくは、本号の最後のページ、もしくは http://www.f-ifa.jp/にてご確認をお願いします。
お問い合わせ、お申し込みは事務局（TEL525-3739、kikaku@mail.city.fukushima.fukushima.jp）へ。

「交流の日イベント」フォト

1月 中国料理ふれあい交流会

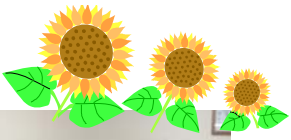
本場中国の手作り餃子に皆さん興味津々のようす。

友好外交官の皆さんが留学生として感じた日本や、自分の故郷についてなどを話してくれました。

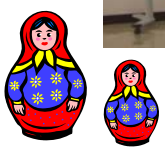
中国語や漢字のゲームも楽しむことができました。

中国からの留学生である友好外交官の皆さんに、皮から手作りの餃子の作り方や、中国の文化などを教わりました。
協力しながら作った手作り餃子をいただきながら、留学生の皆さんとの会話も弾み、楽しい異文化交流となりました。
共催：(財)福島県国際交流協会
1月19日（土） 参加者30名

2月 世界を知ろう「ロシア」編



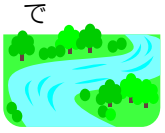
実際に民芸品に触れながら、ロシア出身の先生ならではのお話を聴きました。



鮮やかな民族衣装で披露された、民謡とダンス！

日露友好の架け橋として活動されているロシアハウスの皆さんを迎え、ロシアの伝統的な文化を紹介していただきました。
普段ではなかなか触れることのできない手作りの民芸品や、華麗なダンスの数々！
本物のロシアを体感できた貴重な1日となりました。
2月17日（土） 参加者30名

ロシアの遊び「川の流れ」でイベントを締めくくりました。



国際交流団体 活動紹介コーナー

福島日仏協会（会長 瀬谷俊雄）

創立：平成４年　現在会員：120 名

創立の経過と現在

平成４年４月１７日、ブール カン・ブレス市長 Paul MORIN 氏と駐日フランス特命全権大使 Loic HENNEKINNE 閣下が吉田修一前市長らの招待で来福し、荒川桜つつみ河川公園に記念植樹された。この機会に山田広助氏らが中心となり、同年７月福島日仏協会が創立された。

活動状況

毎月定期的に会報「お知らせ」を発行、４月から会報『île de Bonheur』に変わります。
今年は日仏交流 150 周年の節目に当たり、当協会では記念行事に次の行事を開催します。

1.フランスにかかわる講演会（講師依頼中）
2.福島県立美術館主催「フランス近代絵画のながれ」展に協賛
3.クラシックフランス映画の鑑賞会

年間事業・行事

☆フランス語会話教室☆　年 30 回　毎週土曜日　クラス：６　受講生：35 名
　講師：ユ・ユデック グェナエール（アリアンス・フランセーズ仙台から派遣）　場所：FTV 学苑
☆フランス料理教室☆　　年８回　クラス：２（火曜日コース・水曜日コース）
　場所：はたらく婦人の家（市音楽堂）　受講生：26 名
　講師：菅野喜代治（ビストロ・カナール オーナー）　折原宏義（グリーンパレス 総料理長）
☆映画鑑賞会☆　年３回開催　場所：フォーラム福島

ＮＰＯ法人 ふくかんねっと（理事長 鄭玄実）

～心と心の交流～

「福島の皆さんにまた会いたい」「福島はもう春めいているでしょうか」。最近、韓国からのメールを見るのが楽しみだ。昨年１１月まで福島でインターン生として過ごした韓国人学生が帰国して４カ月。彼らは、福島の人びとと会える日を待ち望んでいるのだ。

４カ月間暮らした彼らは、福島に故郷のように愛着をもっている。ホームステイを受け入れた家族や福島案内をしてくれた人など、地域の人びとと交流があったから愛情を招くのだ。

「韓国のＫさんの住所を知りたい」。今度は彼らと接した人が、手紙を送りたいといってきた。韓国の学生が福島を懐かしく思うように、彼らと接した福島の人びとも彼らを懐かしく思う。双方にそういう思いがあるところには心と心の交流がある。

宮澤賢治のいう「有機交流電燈のひとつの青い照明」が何を意味するのか、さまざまな解釈があると思うが、私はそこに「交流」の原点を見る。

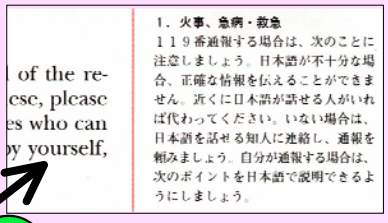
E-mail：
fukukannet4892@bz01.plala.or.jp
ホームページ：
http://kan-net.web.infoseek.co.jp/

英語版「福島市生活ガイドマップ」が出来ました！！

平成１６年度に作成し配付してきた、英語版「福島市生活ガイドマップ」。
このたび、内容も新たに、より分かりやすいガイドマップを目指して改訂版の作成を進めてきました。外国出身の方々が福島市で安心して快適な生活を送れますよう、お役に立てることを願っております。
ご希望の方は、福島市国際交流協会事務局までご連絡ください。

≪内容≫　緊急時／市役所での手続き／暮らしの情報／相談サービス／健康管理／施設案内、地図

※「福島市生活ガイドマップ」は福島市ホームページに掲載されています。
（英語版…http//www.city.fukushima.fukushima.jp/english/guidemap-living/）
（中国版…http://www.city.fukushima.fukushima.jp/chinese/）
また、当協会のホームページからもご覧いただけます。詳しくは本号の最初のページへ。



それぞれのページに日本語の対応訳が付いていますので、外国の方に説明する際も便利です。

裏面は施設案内と地図(↑)になっています。

中国語版
「生活ガイドマップ」も配布中

協会会員募集

ご入会いただくと・・・
- **会報ユニバースをお届け**
- **「交流の日」の参加費がお得！！**
- **国際交流・国際支援団体からのご案内をお届け**

などの特典があります。
皆さんのご加入をお待ちしております！

◎ **新規会員**　２名
（個　人）荒嘉一
（家　族）荒亮祐
◎ **継続会員**　３団体
（団　体）新ふくしま農業協同組合、
ＪＴＢ東北福島支店、近畿日本ツーリスト
（順不同、敬称略、H20.3.31 現在）

☆来年度会員募集☆
引き続き、当協会へのご理解とご協力をよろしくお願いいたします。
なお、会費等、詳しくは福島市国際交流協会事務局までお問い合わせください。

※前年度会員の方でも、毎年お申込みが必要となります。ご注意ください。

福島市の外国人登録者数

総数　１，９２７人（前月比　－２２人）
２００８．２．２９現在

ランク	国　名	人　数	前年同月比
1	中　国	９７５	６８
2	フィリピン	４４４	１１
3	韓国･朝鮮	２０４	－１
4	ブラジル	６６	－２１
5	アメリカ	５３	０
その　他		１８５	－７
合　計		１，９２７	５０

◇ＪＩＣＡボランティア春募集開始◇

「青年海外協力隊」及び「シニア海外ボランティア」のＪＩＣＡボランティアを募集します。
募集期間：
平成２０年４月８日（火）～５月２３日（金）
詳しくは、ＪＩＣＡ二本松（℡ 0243-24-3200）へお問い合わせください。また、ホームページ（http://www.jica.go.jp/Index-j.html）からも確認できます。